

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.04.2015

Číslo verze 1

Revize: 13.04.2015

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor výrobku**
 - **Obchodní označení:** Stamina Grease
 - **Číslo výrobku:** 32960209.Z
- **1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

 - **Použití látky / přípravku** Mazivo/ maziva
- **1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**
 - **Identifikace výrobce/dovozce:**

TRW Automotive Aftermarket, Parts & Service Office
Górczewska 124
PL-Warszawa 01-460
Polska
www.trwaftermarket.com
 - **Obor poskytující informace:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:**

Giftnotruf München
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Informace v angličtině a němčině

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikace látky nebo směsi**
 - **Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**

Aquatic Chronic 3 H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
 - **Klasifikace podle směrnice Rady 67/548/EHS nebo směrnice 1999/45/ES**

R52/53: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
 - **Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku**

Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.
 - **Klasifikační systém:**

Klasifikace odpovídá aktuálním směrnicím ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.
- **2.2 Prvky označení**
 - **Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**

Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.

 - **Výstražné symboly nebezpečnosti** odpadá
 - **Signální slovo** odpadá
 - **Standardní věty o nebezpečnosti**

H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
 - **Pokyny pro bezpečné zacházení**

P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.
P501 Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.
 - **Další údaje:**

Obsahuje zine bis(dipentylidithiocarbamate). Může vyvolat alergickou reakci.

(pokračování na straně 2)

CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.04.2015

Číslo verze 1

Revize: 13.04.2015

Obchodní označení: Stamina Grease

(pokračování strany 1)

- **Označení balení, jehož obsah nepřesahuje 125 ml**
 - **Výstražné symboly nebezpečnosti** odpadá
 - **Signální slovo** odpadá
 - **Standardní věty o nebezpečnosti**
 - H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
- **Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku**
Výsledky výzkumu k tomuto výrobku nebo k výrobku porovnatelného složení neprokázaly žádné podráždění očí. Tento výrobek se odpovídajíc výsledkům výzkumu označí jako nedráždivý pro oči.
- **2.3 Další nebezpečnost**
 - **Výsledky posouzení PBT a vPvB**
 - **PBT:** Nedá se použít.
 - **vPvB:** Nedá se použít.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

- **3.2 Chemická charakteristika: Směsi**
- **Popis:** Směs z rafinátů minerálních olejů a aditiv.

· **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

CAS: 12001-85-3 EINECS: 234-409-2	Naphthenic acids, zinc salts ❌ Xi R36/38; ☠ N R50/53 ⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	1-<2,5%
CAS: 68649-42-3 EINECS: 272-028-3	Phosphorodithioic acid, O,O-di-C1-14-alkyl esters, zinc salts ❌ Xi R38-41; ☠ N R51/53 ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315	1-<2,5%
CAS: 15337-18-5 EINECS: 239-370-5	zinc bis(dipentylidithiocarbamate) ❌ Xi R43; ☠ N R50/53 ⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Skin Sens. 1, H317	≤ 1,0%

· **Dodatečná upozornění:**

Extrakt DMSO z minerálního oleje podle IP 346 je menší než 3 %, olej není klasifikován jako karcinogenní.

Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

- **4.1 Popis první pomoci**
 - **Při nadýchání:**
Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
Při přetrvávajících potížích konzultovat s lékařem.
 - **Při styku s kůží:**
Znečištěný a nasáknutý oděv ihned vysvlékněte.
Omýt vodou a mýdlem.
Při přetrvávajících potížích konzultovat s lékařem.
Neúmyslné píchnutí vysokotlakou stříkačkou do pokožky vyžaduje okamžitou lékařskou pomoc.
 - **Při zasažení očí:**
Oči s otevřenými víčky několik minut vyplachovat proudem tekoucí vody.

(pokračování na straně 3)

CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.04.2015

Číslo verze 1

Revize: 13.04.2015

Obchodní označení: Stamina Grease

(pokračování strany 2)

- Při přetrvávajících potížích konzultovat s lékařem.
- **Při požití:**
Vypláchnout ústa a bohatě zapít vodou.
Při přetrvávajících potížích konzultovat s lékařem.
Nevyvolávat zvracení.
- **4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky**
Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření**
Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

- **5.1 Hasiva**
 - **Vhodná hasiva:**
CO₂, hasicí prášek nebo rozstříkované vodní paprsky. Větší ohně zdolat rozstříkovanými vodními paprsky nebo pěnou odolnou vůči alkoholu.
Způsob hašení přizpůsobit podmínkám v okolí.
 - **Nevhodná hasiva:** Plný proud vody
- **5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**
Nevdechovat výbušné plyny a spaliny.
Při nedokonalém spalování se může tvořit oxid uhelnatý.
- **5.3 Pokyny pro hasiče**
 - **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:**
Nosit dýchač přístroj nezávislý na okolním vzduchu.
 - **Další údaje:**
Kontaminovanou vodu odděleně sbírat, voda nesmí vniknout do kanalizace.
Pozůstatky po požáru a kontaminovaná hasicí voda se musí zlikvidovat podle platných úředních předpisů.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

- **6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**
Vyhýbat se kontaktu s produktem.
Mimořádné nebezpečí uklouznutí na vylitém nebo rozsypaném produktu.
- **6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:**
Pokud je to možné, opět zachytte mechanicky a používejte dále.
Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.
- **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:**
Nabrat mechanicky.
Dopravit ke zpětnému zpracování nebo k odstranění ve vhodných nádobách.
Znečištěné předměty a podlahy důkladně vyčistěte při dodržení ekologických předpisů.
- **6.4 Odkaz na jiné oddíly**
Informace o bezpečném zacházení viz kapitola 7.
Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.
Informace k odstranění viz kapitola 13.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

- **7.1 Opatření pro bezpečné zacházení**
Zabránit kontaktu s očima a pokožkou.
Nevdechovat výpary ani „mlhu“ při rozstříku.

(pokračování na straně 4)

CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.04.2015

Číslo verze 1

Revize: 13.04.2015

Obchodní označení: Stamina Grease

(pokračování strany 3)

- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:** Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
- **7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**
 - **Pokyny pro skladování:**
 - **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:**
Nádoby udržovat hermeticky uzavřené.
Doporučená teplota skladování: 10 °C až 35 °C
 - **Upozornění k hromadnému skladování:**
Skladujte odděleně od potravin, poživatin a krmiva.
 - **Další údaje k podmínkám skladování:**
Skladovat v dobře uzavřených nádobách v chladu a suchu.
- **7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití**
Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **8.1 Kontrolní parametry**
 - **Kontrolní parametry:**
Produkt neobsahuje žádná relevantní množství látek, u kterých se musí kontrolovat hraniční hodnoty na pracovišti.

· DNEL		
8012-95-1 Paraffin oils		
Inhalováním	DNEL (worker, long-term, local)	5 mg/m ³ (Člověk)
	DNEL (worker, long-term, systemic)	5 mg/m ³ (Člověk)
	DNEL (worker, short-term, local)	5 mg/m ³ (Člověk)
	DNEL (worker, short-term, systemic)	5 mg/m ³ (Člověk)

- **CAS-č. označení latky % druh hodnota jednotka**
- **Dodatečné expoziční mezní hodnoty na nebezpečí, která mohou nastat při zpracování:**
Pro olejovou mlhu je doporučena mezní hodnota vzduchu 5,0 mg/m³.
- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.

- **8.2 Omezování expozice**
 - **Osobní ochranné prostředky:**
 - **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**
Během práce nejíst a nepít.
Zamezit delšímu a intenzivnímu styku s pokožkou.
Před přestávkami a po práci umýt ruce.
V kapsách u kalhot se nesmí přechovávat žádné hadry, nasáklé produktem.
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.
 - **Ochrana dýchacích orgánů:**
Při dobrém větrání prostoru není třeba.
Ochrana dýchacího ústrojí jen při vytváření aerosolů nebo mlhy.
Filtr P2
 - **Ochrana rukou:**
Ochranné rukavice je nutné používat pouze v případě, pokud dochází k častému a/nebo dlouhotrvajícímu kontaktu pokožky s výrobkem.
Aby bylo zabráněno problémům s pokožkou, je nutno nošení rukavic omezit na minimum.
 - **Materiál rukavic**
Nitrilkaučuk
chloroprenový kaučuk
Rukavice z PVC

(pokračování na straně 5)

CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.04.2015

Číslo verze 1

Revize: 13.04.2015

Obchodní označení: Stamina Grease

(pokračování strany 4)

Doporučená tloušťka materiálu: 0,33 mm

- **Doba průniku materiálem rukavic**

Při tloušťce vrstvy 0,33 mm je doba proniknutí větší než 480 minut.

- **Ochrana očí:** V případě nebezpečí postříkáním se doporučuje nosit ochranné brýle.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

- **9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

- **Všeobecné údaje**

- **Vzhled:**

- **Skupenství:**

Pastovité

- **Barva:**

Žlutá

- **Zápach (vůně):**

Po minerálních olejích

- **Prahová hodnota zápachu:**

Není určeno.

- **Hodnota pH:**

Nedá se použít.

- **Změna stavu**

- **Teplota (rozmezí teplot) tání:**

Není určeno.

- **Teplota (rozmezí teplot) varu:**

Není určena.

- **Bod odkápnutí:**

230 °C (IP 396)

- **Bod vzplanutí:**

≥ 150 °C (ASTM D 92)

- **Zápalnost (tuhé, plynné skupenství):**

Není určeno.

- **Zápalná teplota:**

320 °C

- **Teplota rozkladu:**

Není určeno.

- **Samozápalnost:**

Produkt není samozápalný.

- **Nebezpečí exploze:**

U produktu nehrozí nebezpečí exploze.

- **Tenze par při 20 °C:**

< 0,5 Pa

- **Hustota při 15 °C:**

0,9 g/cm³

- **Hustota par**

Nedá se použít.

- **Rychlost odpařování**

Nedá se použít.

- **Rozpuštěnost ve / směšitelnost s**

- **vodě:**

Nerozpustná.

- **Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:**

Není určeno.

- **Viskozita:**

- **Dynamicky:**

Nedá se použít.

- **Kinematicky:**

Nedá se použít.

- **Obsah ředidel:**

- **Organická ředidla:**

0,0 %

- **9.2 Další informace**

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

- **10.1 Reaktivita**

- **10.2 Chemická stabilita**

- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**

Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.

(pokračování na straně 6)

-CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.04.2015

Číslo verze 1

Revize: 13.04.2015

Obchodní označení: Stamina Grease

(pokračování strany 5)

- **10.3 Možnost nebezpečných reakcí** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.5 Neslučitelné materiály:** Oxidační prostředek
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**
Žádné nebezpečí při používání v souladu se stanoveným účelem použití a při správném skladování.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

- **11.1 Informace o toxikologických účincích**
- **Akutní toxicita:**

- **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

8012-95-1 Paraffin oils

Orálně LD50 > 5000 mg/kg (Krysa)

Pokožkou LD50 > 2000 mg/kg (Králík)

12001-85-3 Naphthenic acids, zinc salts

Orálně LD50 4920 mg/kg (Krysa)

Pokožkou LD50 > 2000 mg/kg (Králík)

- **Primární dráždivé účinky:**

- **na kůži:**

Dlouhotrvající kontakt s kůží může způsobit podráždění kůže a/nebo dermatitidu.

- **na zrak:**

Jemné podráždění

Výzkumy dokazují, že výrobek nelze považovat za dráždivý pro oči.

- **Senzibilizace:**

U citlivých osob se mohou objevit alergické reakce.

To platí i pod stanovené mezní hodnoty vystavení.

- **Doplňující toxikologická upozornění:**

Při správném zacházení a správném použití nezpůsobuje produkt podle našich zkušeností a na základě nám předložených informací, žádné škody na zdraví.

ODDÍL 12: Ekologické informace

- **12.1 Toxicita**

- **Aquatická toxicita:**

8012-95-1 Paraffin oils

EC50 (staticky) 31,8 mg/l/48h (Daphnia magna)

IC50 89,9 mg/l/72h (Pseudokirchneriella subcapitata)

LC50 > 100 mg/l/96h (Oncorhynchus mykiss)

12001-85-3 Naphthenic acids, zinc salts

EC50 (staticky) 4,6 mg/l/48h (Daphnia magna)

LC50 1,1 mg/l/96h (Oncorhynchus mykiss)

1,53 mg/l/96h (Lepomis macrochirus)

- **12.2 Perzistence a rozložitelnost**

Výrobek je nesnadno avšak potenciálně biologicky odbouratelný.

- **Další upozornění:** Ke směsi nejsou k dispozici žádné údaje.

(pokračování na straně 7)

CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.04.2015

Číslo verze 1

Revize: 13.04.2015

Obchodní označení: Stamina Grease

(pokračování strany 7)

- | | |
|--|---|
| 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele | Nedá se použít. |
| 14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL 73/78 a předpisu IBC | Nedá se použít. |
| Přeprava/další údaje: | Podle výše uvedených nařízení žádný nebezpečný náklad |
| UN "Model Regulation": | - |

ODDÍL 15: Informace o předpisech

- **15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi**
- **Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**
Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.
- **Piktogramy označující nebezpečí** odpadá
- **Signální slovo** odpadá
- **Údaje o nebezpečnosti**
H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
- **Bezpečnostní pokyny**
P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.
P501 Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.
- **Národní předpisy:**

- | |
|--|
| · Látky vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) podle REACH, čl. 57 |
|--|

Žádná z obsažených látek není na seznamu.

- **15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:**
Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

ODDÍL 16: Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

- **Relevantní věty**

- H315 Dráždí kůži.
- H317 Může vyvolat alergickou kožní reakci.
- H318 Způsobuje vážné poškození očí.
- H319 Způsobuje vážné podráždění očí.
- H400 Vysoce toxický pro vodní organismy.
- H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
- H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
- R36/38 Dráždí oči a kůži.
- R38 Dráždí kůži.
- R41 Nebezpečí vážného poškození očí.
- R43 Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.
- R50/53 Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- R51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

(pokračování na straně 9)

CZ

Bezpečnostní list
podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.04.2015

Číslo verze 1

Revize: 13.04.2015

Obchodní označení: Stamina Grease

(pokračování strany 8)

Obor, vydávající bezpečnostní list:

Tato karta s bezpečnostními údaji ES byla sestavena ve spolupráci s firmou
DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Německo,
tel.: +49 511 42079 - 0, reach@dekra.com.

Zkratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2
Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1
Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - Acute Hazard, Category 1
Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1
Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2
Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

CZ